

Edition  
N°. 11

2023

Décembre

# S'Blattel Le Hohwald

La nature sur un plateau.



# Chères Hohwaldoises, chers Hohwaldois,

L'automne s'est installé et, avec lui, la magie des couleurs chatoyantes. Une saison qui évoque la chaleur des pulls, le parfum enivrant de la cannelle et les rassemblements autour d'une tasse de chocolat chaud (ou vin chaud).

Dans ce Blattel, nous sommes ravis de vous tenir informés des événements à venir, des projets en cours, et des nouvelles qui touchent notre village.

- Travaux d'agencement par le propriétaire pour l'ouverture d'un salon de thé, épicerie et dépôt de pains au "Moulin".
- Un distributeur de pains et viennoiseries a été installé à côté de l'Office du Tourisme, centre village. Celui-ci fonctionne 24h/24h.
- Ouverture du restaurant "La tête en l'air" (anciennement Zundelkopf) qui nous propose une cuisine du terroir. Bienvenue à Virginie et François TINELLE!
- Réalisation d'une nouvelle couche de roulement en enrobé fin septembre rue du Wittertalhof entre la rue de la Mairie et la RD425. Coût de l'opération: 54 000 €.
- Ancienne colonie: 8 appartements vont être réhabilités par les nouveaux acquéreurs début 2024.
- Remplacement des poteaux d'incendie (plus aux normes) suite au passage du service défense incendie.
- Transfère des compétences de l'eau à la SDEA à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2024.
- Repas de nos aînés, samedi midi, le 09 décembre 2023 à l'auberge du "Lindenhof".

## Félicitations !

L'obtention de la 3<sup>e</sup> fleur au concours "Village Fleuri" est une reconnaissance prestigieuse de l'engagement de tous les bénévoles et de l'équipe municipale. Cette 3<sup>e</sup> fleur symbolise un niveau d'excellence dans l'aménagement paysager, la gestion des espaces verts et la promotion de la biodiversité au sein de notre village.

## Merci !

Toutes les associations du village sont le cœur battant de notre communauté. Elles offrent en effet leurs compétences pour organiser des événements, des activités, qui enrichissent la vie de chacun. Nous savons que le bénévolat demande du temps, des efforts et des sacrifices. Nous sommes reconnaissants pour chaque minute que vous avez consacrée à notre village. Vous incarnez l'esprit de solidarité et de partage qui font la force du Hohwald !

## Bravo !

La marche Rose a été un véritable succès. Vous avez touché les cœurs de nombreuses personnes et je tiens à vous remercier pour votre belle action. Votre engagement envers la cause de la lutte contre le cancer du sein est une source d'inspiration pour nous tous.

## **Merci!**

Au service technique et administratif. La rigueur de votre travail un pilier essentiel pour faire du Hohwald un endroit exceptionnel pour tous.

## **Merci!**

Les pompiers du village sont toujours prêts à intervenir en cas d'urgence, mettant en jeu leur propre sécurité pour protéger la nôtre. Au nom de la municipalité et de l'ensemble de la communauté, je tiens à exprimer ma profonde gratitude pour votre engagement sans faille et votre dévouement.

## **Bravo!**

Le marché de montagne a brillé par son succès et sera reconduit en 2024.

## **Paix!**

En cette période où notre monde est confronté à de nombreux conflits et guerres, je souhaite conclure ce Blattel à travers un message de bienveillance et apaisement. Que la paix prévale et que l'amour puisse guider nos actions pour un avenir meilleur.

*“Si l'on souhaite la paix dans le monde, la paix doit surtout exister en chacun de nous.” Enrico Macias*

Je vous souhaite de passer de belles fêtes de fin d'année.  
Prenez soin de vous et de vos proches.

*Scheeni Wihnächte ün e  
Glickliches Nejes johr!*

Le Maire,  
Patrick CONRAD

PS: N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions ou des préoccupations; je suis à votre écoute et reste à votre disposition. ☎06.85.73.98.02.



# Etat civil

## Elles se donnent rendez-vous tous les ans depuis 1983!

Les membres de la classe "33" du Hohwald se sont retrouvés autour d'une table, c'est l'occasion pour échanger les nombreux souvenirs, d'évoquer les disparus, mais la nostalgie n'y a pas sa place!

Les participantes:

Georgette Rochelle, Yvonne Conrad, Frieda Rabah, Hélène Hasler, Elfried Hannhardt, Lucienne Villevallois, est née en 1932, mais participe chaque année aux agapes de la classe 33.

En se quittant elles se sont naturellement donné rendez-vous l'année prochaine.



*Repas à l'auberge du Lidenhof pour déguster les produits locaux. Les conjoints sont invités eux aussi à cette journée.*



- NIEDERBERGER Samaël, le 28.03.2023
- VOELKEL ADAM Margot, le 18.05.2023

Bienvenue aux nouveau-nés.



- NEUMANN Renée, le 10.01.2023
- MAECHEL Marie-Louise Alice, le 05.03.2023
- BIEBER Renée Marguerite, le 14.04.2023
- GEBEL Thomas, le 01.05.2023
- JACQUOT Berthe, le 24.05.2023
- PRICA Djordje, le 10.09.2023
- HAZEMANN Jeanne Sophie, le 12.10.2023

Une pensée pour nos disparus.

## Le recensement

A compter du 18 janvier 2024 et jusqu'au 17 février débutera une nouvelle campagne de recensement pour le compte de l'INSEE. Ce recensement permet de mieux connaître les évolutions de la population, et à travers les statistiques de mieux apprécier les caractéristiques du village de ses habitants et des logements.



Les agents recenseurs passeront dans toutes "les maisons" pour déposer les questionnaires et fournir tous les renseignements nécessaires le cas échéant.

Les résultats du recensement sont essentiels.

Ils permettent de:

1. Déterminer la participation de l'État au budget de notre commune: **plus la commune est peuplée, plus cette dotation est importante!** Répondre au recensement, c'est donc permettre à la commune de disposer des ressources financières nécessaires à son fonctionnement.
2. Définir le nombre d'élus au conseil municipal, le mode de scrutin, le nombre de pharmacies...
3. Identifier les besoins en termes d'équipements publics collectifs (transports, écoles, maisons de retraite, structures sportives, etc.)



Le recensement en ligne est plus simple et plus rapide.

Scannez-moi!



- FRANTZEN Alain François et MILLET Corinne Patricia, le 27.05.2023
- LENGLET Maxime Valentin et KIEMLE Manon, le 10.06.2023
- GENDROT Nicolas Alain Hervé Gilbert et GROLL Gaëlle le 01.07.2023
- SCHYNOLL Jean-Luc et ZIMMERMANN Aude Elodie, le 01.07.2023
- PERON Tristan Albert et KOPP Julie Eliane Marie, le 09.09.2023

Félicitations aux jeunes mariés.



# Tourisme et fleurissement

## ■ Le Hohwald décroche la 3<sup>e</sup> fleur tant désirée.

Depuis 1959, le label "Villes et Villages fleuris" récompense l'engagement des communes pour l'amélioration de la qualité de la vie. C'est ainsi que notre village a obtenu sa 1<sup>ère</sup> fleur en 2015, sa 2<sup>e</sup> fleur en 2018 et qu'elle vient d'obtenir, en ce mois de juillet 2023, sa 3<sup>e</sup> fleur.

Comment expliquer que cette année 2023 ait été la bonne ?

C'est un ensemble de critères, la mise en place des bacs aux diverses endroits avec ses plantes vivaces moins gourmandes en eau, a pesé grandement dans l'obtention de ce précieux sésame. La place de la mairie a elle aussi changé de physionomie, avec ses massifs intégrés, de quoi renforcer la végétalisation de la commune.

Cela souligne toutes les actions mises en place en faveur du développement durable et de l'embellissement. Une belle récompense pour le service technique et tous les bénévoles qui ont œuvré à l'enjolivement de la commune.

Va-t-on maintenant viser la très sélective 4<sup>e</sup> fleur ?

La commune souhaite chaleureusement remercier tous les acteurs.

■ Le 15 novembre, le concours intercommunal, de fleurissement s'est clôturé par la remise des prix. Organisé par l'Office de Tourisme de Barr et Bernstein la cérémonie a eu lieu à la salle polyvalente du Hohwald.



Parmi l'ensemble de la communauté des communes, trois lauréats ont été distingués au Hohwald.

Nous félicitons Myriam ROHFRITSCH pour son 1<sup>er</sup> prix dans la catégorie des maisons fleuries. Le restaurant La Petite Auberge pour son 1<sup>er</sup> prix dans la catégorie professionnelle, et la commune elle-même a été honorée de recevoir le 1<sup>er</sup> prix pour la Mairie et le Square Kuntz.



Félicitations à nos jardiniers.es pour leurs performances et leurs talents !

Un immense merci à toutes les personnes qui ont participé au concours, qui consacrent du temps à embellir leur environnement.

Pour ceux qui souhaitent participer et tentez de gagner, des repas au restaurant, des nuitées à l'hôtel, des Day-Spa, des balades en gyropode et tant d'autres cadeaux, inscrivez-vous !



1. Scannez le QR code et remplissez le formulaire.
2. Fleurissez les abords de votre maison, appartement, structure ou commune.
3. Gagnez et rendez-vous à la cérémonie des Oscars du fleurissement afin de fêter votre heure de gloire.

Merci à tous pour votre engagement et votre contribution à la beauté florale de notre commune.



# ++ Infos divers

## Prévention des Risques Arboricoles Abattage Préventif et Responsabilité Partagée



Suite à l'incident récent où un arbre s'est rompu à sa base, entraînant des dommages sur une maison voisine, il est impératif de souligner le principe de précaution et la responsabilité des propriétaires d'arbres imposants dans notre commune.

Le principe de précaution incite chacun à anticiper les risques, surtout lorsqu'il s'agit de la présence d'arbres imposants à proximité de zones habitées. Les propriétaires sont tenus de vérifier régulièrement l'état sanitaire de leurs arbres pour identifier tout signe de danger potentiel.

Dans le cadre de la responsabilité partagée, il est recommandé de ne pas laisser les arbres atteindre des dimensions excessives, surtout s'ils présentent des risques pour les habitations voisines. Les dispositions légales, notamment l'article 673 du Code Civil, confirment le droit du voisin d'exiger la réduction de la hauteur de l'arbre si celui-ci porte atteinte à la jouissance de sa propriété.

Cet article précise également les règles relatives aux plantations, haies et arbres. L'abattage préventif est l'une des solutions essentielles dans cette démarche proactive. En retirant un arbre avant qu'il ne devienne dangereux, on évite des situations critiques et les coûts élevés associés à des interventions d'urgence.

En conclusion, la prévention des risques arboricoles exige une vigilance continue des propriétaires d'arbres. Opter pour l'abattage préventif s'inscrit dans une approche responsable, préservant la sécurité des habitations et contribuant à la durabilité de notre environnement.

## Services municipaux

Nous vous souhaitons de bonnes fêtes, remplies d'amour, de bonheur et de paix! Que la joie et la chaleur remplissent vos cœurs.



Joyeux Noël et bonne année 2024!



# L'écho des associations

## Comité des Fêtes



### Regards sur l'Évènementiel de Notre Village

Lors de notre Assemblée Générale du 5 juin 2023, un nouveau bureau a été élu pour le Comité des Fêtes du Hohwald qui compte désormais dix membres au sein de son comité de direction. Au total, notre comité rassemble une vingtaine de membres principalement constitués de présidents et membres actifs des associations de notre village. Nous tenons à remercier chaleureusement tous ces bénévoles qui s'impliquent activement dans la relance de notre Comité des Fêtes. Votre engagement et votre passion font la force de notre communauté et nous sommes impatients de collaborer avec vous dans un esprit d'entraide.

- Le Marché de Montagne, un symbole de partenariat

Emblématique de notre région, il est un parfait exemple de cette coopération florissante depuis 4 ans. La commune organise cet événement mais c'est le Comité des Fêtes qui coordonne l'intervention des différentes associations à la buvette, tout au long de l'été. Il met également à disposition les infrastructures nécessaires à son bon déroulement. Le marché a lieu de fin juin à début septembre, couvrant 10 à 12 vendredis. Les marchands sont locaux et surtout proposent des produits bios, frais, originaux et bien d'autres encore, contribuant à la richesse et à la renommée de cet événement.

Un bilan du marché de 2023 nous a permis de dégager des axes d'améliorations, notamment concernant la communication, les affichages, l'implantation des stands et la complémentarité entre les marchands et les associations, etc. Vous le comprendrez, le marché sera reconduit en 2024 et il promet d'être encore plus beau et attractif.

Ces succès témoignent du pouvoir de la contribution, de la détermination de notre communauté et de l'impact positif que nous avons sur notre village et au-delà.

- Nouveau Chapiteau, un Espace Dynamique pour Tous!

Nous sommes ravis de partager avec vous l'excitante nouvelle de l'acquisition par la commune d'un tout nouveau chapiteau, érigé à l'arrière de la mairie sur l'espace associatif. Cette structure polyvalente a déjà été mise à profit par de nombreuses associations au cours de l'année écoulée, offrant un espace couvert pour une variété d'activités communautaires. En plus de soutenir nos associations locales, le chapiteau a également été ouvert à certains particuliers pour des événements privés tels que des mariages.



Cependant, il est important de noter que l'utilisation par des particuliers est limitée à la journée, garantissant ainsi que l'espace reste exclusivement dédié aux associations en soirée. Cette mesure a été mise en place dans le but de minimiser toute gêne potentielle pour le voisinage.

Pour améliorer le confort de tous, nous sommes heureux de vous informer que, dès l'année 2024, le sol de l'espace associatif sera pavé, ajoutant ainsi une touche de praticité et d'esthétique à ce lieu déjà apprécié. Ce nouvel ajout dynamique à notre infrastructure promet d'offrir encore plus de possibilités et de moments mémorables pour tous les résidents du Hohwald. Restez à l'affût des opportunités à venir pour profiter de ce nouvel espace polyvalent!

Et comme je le répète chaque année:

Seul on va plus vite, ensemble on va plus loin!

Je vous souhaite de belles fêtes de fin d'année, beaucoup de bonheur, la santé, la prospérité, mais avant tout, d'être heureux de vivre au Hohwald!

Pierre BACHER,  
Président du Comité des Fêtes



# Paroisse Catholique



Je remercie les bénévoles de notre village d'avoir apporté leur concours aux travaux d'entretien et de nettoyage de l'église et du cimetière tout au long de 2023.

C'est aussi grâce à eux que la Fête Patronale de l'église a pu offrir à ses participants une église et une salle des fêtes magnifiquement fleuries pour l'occasion. Pour le plus grand plaisir des sens, ce sont les choristes, l'organiste, le documentaire sur Notre-Dame de Paris, et l'excellent repas servi avec compétence et gentillesse qui ont emporté l'adhésion de tous à ce moment convivial de fraternité chrétienne.

Le temps de l'Avent approche, et comme d'habitude, petits et grands Hohwaldois pourront s'émerveiller devant la crèche installée.



Nous espérons pouvoir agrémenter cette période de vacances scolaires par une après-midi musicale gratuite.

Je vous souhaite dès à présent de bonnes fêtes à l'occasion de Noël et de la Nouvelle année 2024.

La présidente  
du Conseil de Fabrique  
Marguerite DUPERTUIS



## La Hohwaldoise, bel exemple de SOLIDARITÉ et d'engagement.

La Marche Rose du 8 octobre 2023, organisée par le Comité des Fêtes, a connu un franc succès. Devant une très grande affluence (nous sommes désolés d'avoir du refuser beaucoup de monde), ce sont pas moins de 600 inscriptions, hommes et femmes confondus, 55 enfants et de nombreux participants non-inscrits. Des personnes de tous âges, venues spécialement de tout le Grand Est, de Corse et de bien plus loin, se sont réunies pour participer à cette marche et soutenir une cause importante qui peut, regrettamment, toucher toutes les femmes.

Lorsque nous organisons un évènement, que ce soit un marché, un concert, une fête ou une collecte de fonds, il est important de reconnaître et de remercier toutes les personnes qui ont contribué à son succès. Les partenaires, les bénévoles, la commune et toutes les personnes impliquées méritent d'être saluées et remerciées pour leur dévouement et leur soutien.

• Tout d'abord, nous tenons à exprimer notre profonde gratitude envers nos partenaires. Leur soutien financier, leur expertise et leur don ont été essentiels pour la réalisation de notre évènement. Leur confiance et leur engagement envers notre cause ont permis de réaliser une journée de solidarité exemplaire. Sans eux, notre action n'aurait pas été possible.

Ensuite, nous souhaitons adresser nos remerciements les plus sincères à tous les bénévoles qui ont consacré leur temps et leur énergie à cette manifestation. Leur dévouement et leur générosité ont été remarquables. Ils ont été présents à chaque étape, que ce soit pour la planification, la logistique et l'organisation. Leur contribution inestimable a engendré une ambiance joviale et mémorable parmi les participants.



# Hochwaldoise

Enfin, nous tenons à remercier notre piler communal Monsieur le Maire, la municipalité et toutes les personnes qui ont participé, soutenu et cru en la concrétisation de cette manifestation depuis le début. Leurs soutiens constants, leurs contributions, leurs encouragements ont été extrêmement fédérateurs.

## Merci du fond du cœur.

• Après son discours d'accueil et de remerciements (qui nous a permis de connaître **la couleur officielle de ses chaussettes**) Monsieur le Maire a donné la parole à Madame Suzanne Hélène, représentante de l'ICANS, qui a exprimé l'importance et l'impact significatif de cette action.



Notre porte-parole MJ, a témoigné de la nécessité cruciale de la solidarité, du soutien et de l'accompagnement pour surmonter les épreuves. Une vague d'émotion a envahi la foule, plus motivée que jamais à conquérir nos magnifiques montagnes.

Grâce à l'enthousiasme de nos 2 coachs locaux, tous les participants ont entamé un joyeux échauffement pour ensuite se lancer sur l'un des deux parcours proposés. Certains en petite foulée, ou d'un pas déterminé, tandis que d'autres ont préféré marcher à leur rythme. Chacun a pu profiter de la nature, des chemins et des sentiers balisés, jalonnés de panneaux pédagogiques sur la faune et la flore de nos forêts et des magnifiques panoramas.

Cette journée a été une occasion réelle de se rassembler et de montrer un engagement et une solidarité unique. Ce fût aussi une opportunité pour créer et renforcer les liens dans une joyeuse ambiance de franche camaraderie.

• Cette initiative a permis de collecter 14000 €. Ces fonds seront reversés dans leur intégralité à l'Institut de Cancérologie Strasbourg Europe et permettront de financer l'amélioration du confort des patients. C'est un exemple inspirant de la façon dont la société peut se rassembler pour faire une différence positive dans la vie des personnes touchées par le cancer.



• En conclusion, cette journée a été un succès retentissant, avec des souvenirs inoubliables et une motivation renouvelée.

La team Rose: Myriam, Gigi, Roland, Jean-Luc, Pierre, Eric, Michèle



Envie de voir  
les images ?  
Scannez-moi!



# Paroisse protestante

Pasteur Pascal Hetzel  
03 88 08 46 47  
49 rue Principale  
67140 Le Hohwald  
pascal.hetzel@uepal.fr



## • Mot d'ordre 2024

**“Que tout ce que vous faites soit fait avec amour”  
(1 Corinthiens 16, 14)**

Le monde qui nous entoure semble de plus en plus rude. Les tensions sociales augmentent. Les guerres menacent notre paix. La peur, la haine, et les conflits semblent décider de plus en plus souvent notre existence commune dans la sphère privée comme au niveau mondial.

Dans la conclusion de sa première lettre aux Corinthiens, l'apôtre Paul donne une dernière recommandation: *veillez... soyez forts... et “que tout ce que vous faites soit fait avec amour”.*

Le programme de l'apôtre Paul est réduit à sa plus simple expression. Il n'est pas sans rappeler le chapitre 13 de cette lettre: *“l'amour pardonne tout, il croit tout, il espère tout, il endure tout” (1 Co 13, 7).*

Le mot d'ordre pour 2024 nous invite à placer nos pensées, notre espérance et nos actions dans une foi vivante pour grandir dans un mieux vivre ensemble. Car seules la force et la puissance de cet amour peuvent adoucir notre cœur et devenir ainsi un élan salutaire contre toute peur, haine, hostilité et séparation pour plus de paix et de solidarité.

Les conseillers presbytéraux et le pasteur vous souhaitent un temps de Noël béni. Et que la paix et l'amour de Dieu illuminent chaque jour de l'année 2024. *Pasteur Pascal Hetzel*

## • Merci à la commune

En cette fin d'année 2023, nous remercions la municipalité du Hohwald pour son fidèle soutien à la paroisse. Merci entre autres pour le prêt des chapiteaux pour la fête des récoltes.

## • Activités de la paroisse protestante



Visite synodale du 1<sup>er</sup> octobre

À échéance régulière, le Synode de l'Église protestante réformée d'Alsace et de Lorraine procède à une visite des paroisses pour manifester la solidarité de l'Église aux acteurs paroissiaux locaux.

Ainsi le 1<sup>er</sup> octobre dernier, nous avons accueilli Frédéric Hautval, le visiteur synodal et le pasteur Pierre Magne de la Croix, président du Conseil Synodal de l'EPRAL et vice-président de l'UEPAL. Après le culte des récoltes célébré sur le parvis de l'église, nous avons partagé un repas asiatique concocté par les époux Killing.

Une visite à la fontaine Adelaïde Hautval, située dans la rue principale, a permis à Frédéric Hautval de nous raconter quelques souvenirs de sa tante. Il a notamment évoqué le “brainstorming” familial qui a conduit au choix de la devise inscrite sur la fontaine, qui caractérisait le mieux l'engagement de leur tante. Un appel au respect de chaque vie humaine: *“Pense et agis selon les eaux claires de ton être”.*



## • Graines de Bible

Une après-midi mensuelle est consacrée aux enfants entre 4 et 10 ans avec des chants, des histoires bibliques, des bricolages. Des cultes de famille adaptés aux enfants ont lieu certains dimanches. Ces rencontres ont lieu des samedis de 14h à 16h à la salle paroissiale de l'église protestante du Hohwald. Les dates retenues sont: 16 mars; 13 avril; 25 mai 2024.

## • Dates des célébrations à retenir

- 24 décembre: Veillée de Noël, 18h00 au Hohwald,
- 25 décembre: Culte de Noël, 10h00 à Mittelbergheim
- 31 décembre: Veillée de l'an, 18h00 à Heiligenstein
- 1<sup>er</sup> janvier 2024: Culte du Nouvel an, 10h30 à Goxwiller
- 28 mars: Culte du Jeudi Saint, 20h00 au Hohwald.

## • Culte œcuménique

Une célébration dans le cadre de la semaine de l'unité pour tous les villages du secteur Le Hohwald, Barr, Mittelbergheim, Heiligenstein jusqu'à Dambach-la-Ville, aura lieu en l'Église protestante de Gertwiller le samedi 20 janvier 2024 à 18h15. Ce sont les chrétiens du Burkina Faso qui ont choisi le thème de la Semaine de prière pour l'unité des chrétiens 2024: *“Tu aimerais le Seigneur ton Dieu... et ton prochain comme toi-même” (Luc 10, 27).* Le défi pour le monde d'aujourd'hui. Un thème qui est inscrit dans l'ADN de la foi chrétienne.

## • Culte en semaine au Hohwald

Nous organisons une célébration cultuelle en semaine au Hohwald certains jeudis. Une manière de permettre à des personnes qui ne pourraient pas venir le dimanche, d'assister à un culte. Merci de noter les dates suivantes: jeudi 25 janvier et 15 février et 18 avril à 15h00. Une rencontre conviviale suit la célébration.

## Que le temps passe vite !

Voici déjà que la deuxième saison de la nouvelle équipe du Ski Club du Hohwald se prépare...

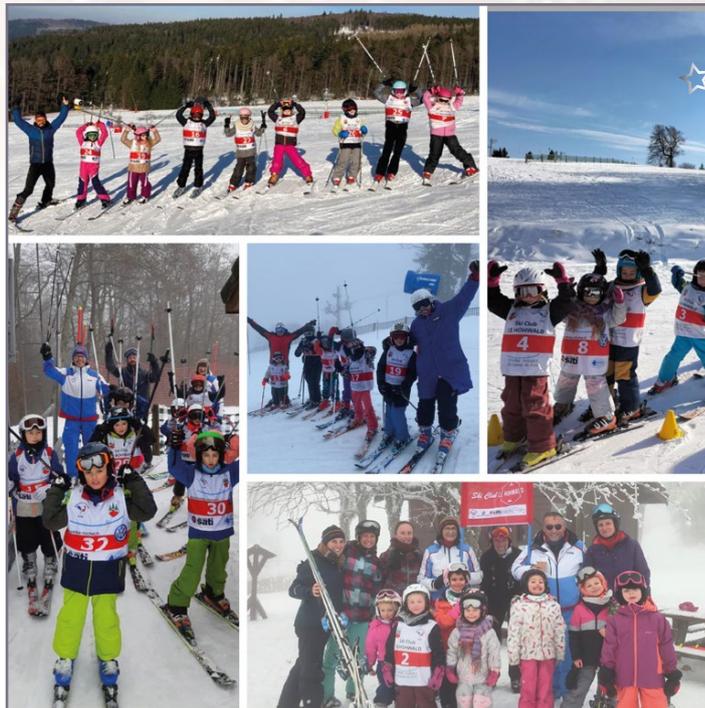
La saison 2022/2023 a été pour nous l'occasion de prendre nos marques, et d'essayer de pérenniser ce qui avait été entrepris les années précédentes.

Pour le moment, les retours ont plutôt été bons et nous nous en félicitons.

Nous avons à cœur de redynamiser le Ski Club du Hohwald et avons très envie de vous emmener aussi nombreux que possible dans cette aventure avec nous! Car plus nous sommes nombreux, plus il y a de possibilités, et moins on s'essouffle... Alors pensez à vos enfants, et n'hésitez pas à nous rejoindre, que ce soit pour skier, encadrer, donner un coup de main aux événements de l'été, etc.... C'est bénéfique pour le Ski Club, pour tous vos enfants et petits-enfants, mais aussi pour notre petit village de montagne qui ne demande qu'à faire parler de lui, par sa beauté certes, mais surtout par son dynamisme!

Concernant les activités de la saison 2023/2024 à venir, nous resterons sur la même organisation que les années précédentes, à savoir:

- Les sorties Pious Pious: 5 mercredis de 14h à 16h au Champ du Feu (débutants).
- Les sorties Écureuils: 5 samedis de 9h à 12h au Champ du Feu (confirmés).
- Le Ski École: vendredis après-midi avec l'école du Hohwald.



### • Nouveautés cette année, si l'enneigement le permet:

- Nous emmènerons les groupes Écureuils du samedi skier sur d'autres domaines, à la journée. Les informations et détails seront communiqués ultérieurement.
- Une initiation Ski de Fond sera proposée pendant les vacances scolaires.
- Un week-end dans la vallée de Chamonix est organisé les 29, 30 et 31 mars pour les adhérents du Ski Club (places limitées).

Enfin, pour la saison passée et celle à venir, nous tenons à remercier notre Maire Patrick CONRAD et l'ensemble du Conseil Municipal pour leur soutien indéfectible, sans lequel nous ne pourrions tout simplement pas faire skier nos enfants du Hohwald, ni former nos moniteurs pour assurer un enseignement de qualité auprès de nos licenciés.

A vous tous, petits et grands, toute l'équipe se joint à moi pour vous souhaiter de passer de belles fêtes de fin d'année et une très bonne année 2024, avec, nous l'espérons, suffisamment de neige pour tous nous ravir!

Sportivement,  
Justine Pins  
Présidente du Ski Club



# Est Roues Libres



Amis Hohwaldois,  
bonjour et meilleurs vœux à tous!!

2013-2023: cette année, notre tournoi de Beach-Volley a fêté ses 10 ans, avec la 9<sup>e</sup> édition!

La météo n'était pas vraiment la meilleure, mais cela n'a pas empêché le bon déroulement du tournoi: même la pluie n'a pas entamé la motivation des joueurs, et la bonne humeur était de mise tout au long du week-end!

• Merci à la commune pour son soutien, mais aussi à toutes les personnes présentes, joueurs et spectateurs, ainsi que tous nos bénévoles!

**Rendez-vous les 27 et 28 juillet 2024 pour l'édition n°10!**

• Nous avons aussi, comme chaque année, assuré la sécurité de la circulation, lors du passage par Le Hohwald de la partie "vélo" du Triathlon d'Obernai, au début du mois de juin.

• L'association a également eu à nouveau le plaisir de participer aux marchés du terroir organisés par la commune les vendredis de l'été... Rendez-vous devenu incontournable pour bon nombre d'entre vous, et qui attire également de nombreuses personnes de l'extérieur...

... et le 08 octobre, l'association a participé à la Marche Rose "La Hohwaldoise" avec plus de 35 marcheurs pour notre groupe!



Encore merci à tous ceux qui nous soutiennent, nous suivent, nous encouragent depuis 13 ans...

Une assemblée générale aura lieu en début d'année, dont la date sera définie ultérieurement.

Joyeuses fêtes et meilleurs vœux à tous!

Le président,  
**Renaud HEMMERLÉ**  
et toute l'équipe des Roues Libres



## 2023, année de consolidation...!

Retrouver ses marques, reprendre ses habitudes, pouvoir se retrouver normalement et régulièrement pour partager des moments de travail mais aussi de détente, voilà ce que cette année 2023 nous a permis, et nous en sommes très heureux!

Alors, quelques points forts de cette année 2023:

- Le calendrier des randonnées annoncé en début d'année a été tenu à quelques dates près pour les randonnées mensuelles. Il n'y a pas eu d'annulation!
- Les randonnées mensuelles nous ont emmenés de l'extrême nord... de la Forêt Noire (Petit Colorado), jusque dans le Haut Rhin (au Petit Ballon), avec à chaque fois un parcours plaisant et riche en panoramas, en histoire, en géologie, en anecdotes, ... Merci à nos guides dont la connaissance de notre région, le travail de préparation et d'organisation nous sont précieux.
- Les randonnées hebdomadaires et toujours exclusivement féminines perdurent et commencent à être gravées dans le marbre (enfin chez nous c'est plutôt dans le granite!)



Nos randos? Toujours dans la bonne humeur!

- Les randonnées particulières (de nuit ou de crépuscule, avec temps sec ou notablement pluvieux...), au nombre de deux ont réunis à chaque fois une quarantaine de participants. Je voudrais ici remercier les non-marcheurs qui ont su nous préparer un accueil et un repas bienvenu après l'effort de la marche!



Après l'effort de la marche nocturne, le réconfort!

- Les travaux d'entretien et de balisage de nos quelques 110 km de sentiers continuent à être faits régulièrement en petite équipe et à deux reprises en équipe plus conséquente pour des travaux d'envergure. J'ai eu le plaisir de constater que nos appels à bénévoles ont été à chaque fois entendus. Merci à ces bénévoles qui donnent de leur temps, parfois beaucoup de leur temps, avec pour conséquence un réseau de sentiers appréciés par les randonneurs, notamment ceux qui empruntent le GR5.
- La tenue de la buvette et petite restauration pour deux marchés de montagne organisés par la commune. Là aussi, les membres du Club Vosgien du Hohwald ont répondu présent et ont troqué la



Le "Chef des Sentiers" avec une partie de son équipe



Rendre le sentier praticable

tenue de randonnée pour le tablier de cuisine, le tout dans la bonne humeur! Franc succès pour notre association avec une signalétique propre au Club Vosgien mis à disposition par la Fédération.



Quand le Club Vosgien du Hohwald met son tablier!

- Point particulièrement remarquable (du moins pour moi en tant que président du Club Vosgien du Hohwald!), j'ai pu assister avec plaisir et fierté à la remise du diplôme de Guide de Randonnée Pédestre au tout jeune (récent) membre de notre association, Guy Rieffel! Bravo à lui d'avoir su s'investir dans la formation préalable d'une dizaine de jours avec quelques thématiques propices à des sueurs voire des migraines! Je voudrais aussi remercier notre Vice-Président Jacques Buret pour l'accompagnement et les précieux conseils et encouragements qu'il a donnés à Guy.
- La tenue d'une formation de baliseurs de sentier chez nous au Hohwald avec la partie théorique dans la salle polyvalente (superbement équipée) et la partie pratique sur nos sentiers. A noter que notre association a été plus que bien représentée en matière de nombre de participants à cette formation.
- Après ce tour d'horizon 2023, je souhaite relever le soutien de notre association par la commune et j'en remercie Monsieur le Maire et toute l'équipe autour de lui.

Je terminerai par un bis repetita de l'an passé! Pour 2024, nous souhaitons ardemment pouvoir accueillir dans nos troupes, certes des nouveaux adhérents, mais aussi de nouveaux bénévoles souhaitant s'engager dans la fonction de Guide de Randonnée Pédestre ou pour nous aider à entretenir notre réseau de sentiers et à organiser à nos côtés les événements qui rythment l'année.

Pour 2024, nous sommes aussi à l'écoute des nouveaux souhaits pouvant émerger et enrichir nos propositions d'activités en compléments des activités actuelles qui font le bonheur de nos fidèles marcheurs.

A votre écoute et vous souhaitant de passer des fêtes de fin d'année des plus agréables, que 2024 puisse concrétiser tous vos souhaits.

A bientôt sur nos sentiers!

Gabriel REY Président  
du Club Vosgien Du Hohwald



# Les sapeurs pompiers



**Les sapeurs-pompiers du Hohwald vous souhaite d'heureuses fêtes de fin d'année 2023.**

Nous vous remercions pour votre accueil chaleureux lors de nos passages pour les calendriers, et nous nous excusons auprès des personnes que nous n'avons pas pu rencontrer.

Si vous le souhaitez, des calendriers et une urne sont disponibles à la mairie.

Cette fin d'année, vous avez pu constater que la météo a été assez agitée. Nous avons réalisé plusieurs interventions pour des chutes d'arbres tombées sur les routes et sur une maison d'habitation.

Au courant de l'année, chaque sapeur-pompier du Hohwald a réalisé 40h de formations. Félicitations à Maëlle pour la réussite de son stage aux secours d'urgence aux personnes.

Un grand bravo à Zoé, Maëlle et Lola pour leur implication et leur volonté de renforcer les grands centres de secours tels que Sélestat, Obernai et Barr. Nous les encourageons à poursuivre dans cette voie.

Cette année, nous avons tenu la buvette et organisé un concert au marché du terroir du village. Un grand merci à vous pour votre présence, et nous espérons vous revoir encore plus nombreux l'année prochaine.

Notre effectif en baisse cette année, est actuellement de 7 sapeurs-pompiers en activité.

Nous sommes toujours à la recherche de nouvelles recrues. Si vous êtes intéressés, vous pouvez flasher ce QR code.



Tout commence  
**ICI!**

[www.sis67.alsace](http://www.sis67.alsace)



**En 2024,**

nous souhaitons organiser un week-end croisière sur le Rhin avec un bus au départ du Hohwald. Un bulletin d'inscription sera prochainement disponible.



Nous vous adressons tous nos vœux de bonheur et une bonne année 2024.

Contact : Chef de la section du Hohwald,  
le sergent chef Donato DELLA ROCCA,  
06 77 81 48 35.

# L'école de la forêt

Certains d'entre vous ont déjà pu apercevoir des groupes d'enfants grimper, courir, sauter, observer, gratouiller, explorer dans la forêt du Hohwald. Que font ces enfants dans la forêt, au lieu d'être assis sur les bancs d'école ?

Depuis mars 2022, les enseignantes de l'école du Hohwald emmènent régulièrement leurs élèves dans la forêt. Après de nombreuses restrictions liées au contexte sanitaire, l'envie de sortir hors les murs de l'école était très présente. Suivant cette envie et partant du constat que adultes et enfants, ont besoin de contact avec la nature et que cela favorise leur épanouissement, les enseignantes se sont formées à cette pratique de l'école dehors lors de journées de formation mais aussi en se documentant sur les pratiques pédagogiques innovantes et récentes.

Ainsi, chaque semaine, les élèves investissent un petit coin de forêt du Hohwald pour y développer des compétences scolaires avec une approche différente de celle de la salle de classe.

Tous les domaines y sont travaillés : la lecture, le français, les mathématiques mais aussi les sciences, l'art, le sport... Les élèves développent aussi leurs capacités psychomotrices, leur endurance et leur autonomie physique. Ils aiment ce moment attendu chaque semaine avec impatience. Un bon équipement permet d'apprécier encore plus ces instants au grand air.



Les bénéfices de ces sorties vont au-delà des compétences scolaires car de nouvelles connexions se passent en forêt, les relations entre pairs sont différentes. Souvent, les petits tracas de la cour d'école se règlent plus naturellement en forêt.

Les élèves font des parcours sensoriels et sportifs, des cabanes, des réalisations artistiques (land art, modelage...), de la reconnaissance des éléments naturels (herbier, répertoire d'animaux).

Ils apprennent à utiliser une boussole. Ils réalisent des mises en scène d'histoires inventées. Ils font de la lecture et des temps calmes. Ils utilisent des outils adaptés pour mettre en œuvre des projets personnels et bien d'autres choses encore.



Pour améliorer le confort de cette école dehors, des aménagements sont sortis de terre. M. WALTER (Parc Aventure) a réalisé des bancs forestiers. M. TUERNAL (parent d'élèves) a réalisé une pancarte qui explique la démarche de l'école dehors et ainsi favoriser le respect des installations. L'école les remercie pour leur générosité et leur investissement.

L'école remercie également les parents qui accompagnent tout au long de l'année ces sorties et les autres sorties par ailleurs.

L'école remercie pour finir l'ensemble de l'équipe municipale pour son soutien à l'école dehors mais également pour tous les autres projets.

Offrir aux enfants du Hohwald, un cadre d'enseignement favorable à leur développement et épanouissement est l'ambition des enseignantes. Sans partenaires coopératifs, cela serait plus complexe.

Merci à tous les Hohwaldois qui accueillent de manière générale les actions de l'école avec bienveillance et enthousiasme.

L'équipe de l'école et tous les élèves vous souhaitent de Belles Fêtes de fin d'année.

*"Il faut éduquer les enfants sans la compétitivité qui les angoisse mais sur la solidarité qui les renforce, les apaise, les reconnecte concrètement à la nature, de telle sorte qu'ils puissent s'ouvrir à sa beauté infinie, à sa générosité, à son mystère."*

*Pierre Rabhi  
La part du colibri,  
Ed. de l'Aube*





*Bonne et  
heureuse année*

2024